

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes 0'25 Ptas.
Estranjé un any 6'00
Número corrent 0'05 cénts.
No retornam els originals.

Direcció y Redacció: Arxibí 8-pral.
Buzón: Kiosko, A. Cabrices.—Cort.

DOMICILI DE «ES MASCLE ROS»
EUREKA: CONSEJO DE CIENTO 336
BARCELONA



Anuncis a n'es «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers) 100 Ptas.
Id. mitja 60
Id. quarta part 35
Versos de 10 retxes, dècima 2
Id. de 5 id. quintilla 1
Amb prosa cinch centims per paraula

(Tirada: 4000 exemplars)

Setmanari bilingüe inimich de ses penes y amich d'es bon humó

NOTA: La setmana qui ve heya número extraordinari de **cuatro páginas**, inaugurant un concurs que vos deixarà amb un peu en laire y s'altra ballant. Vius, que sa tracta d'un concurs d'importancia y estrenarém una cabecera nova que quedarén embambats. Será es milló número de sa temporada.

Impresiones de mi destierro

XVIII

Una hazaña de Gerónimo Amengual (a) Poncio

Según leo en la Prensa, ha celebrado sus bodas de oro la importante y veterana Sociedad «La Protectora» cuya presidencia ostenta el joven abuelo D. Bartolomé Barceló y Mir.

Siempre hame inspirado verdadero cariño el antiguo albergue de viejas inútiles, hombres robustos y entusiastas jóvenes quienes con su incomparable buen humor y titánicos esfuerzos conseguían organizar veladas, bailes y demás actos análogos que hacían las delicias del asistente, siendo a la par el cebo prodigioso para el ingreso de nuevos socios.

Su Orfeón disciplinado bajo la maestra batuta del inteligente D. Pablo Coll, háse hecho aplaudir en doquier haya entonado «La Senyera», «El Mar», «La Doncella de la Costa», «Flors de Maig» y demás composiciones corales de los mas renombrados autores, sobresaliendo las inmortales composiciones del laureado maestro Clavé.

Es «La Protectora», de grato recuerdo para mí, pues que he formado parte en el Orfeón, he ayudado a la confección de veladas, he acudido cual devoto de San Pascual Bailón a todos los animadísimo bailes de máscara en dicho centro organizados y he conseguido entretener a la distinguida concurrencia con monólogos y demás pasos teatrales; no se celebraba acto en «La Protectora», donde no figurara alguno de mis pasatiempos en el programa, mas hoy que hánsse festejado las bodas de oro en la casa de mi mayor estima, ha habido numerosos dias de festejos, sin que en ellos haya intervenido ni el mas mínimo de mis tan sencillos como acostumbrados trabajos. ¿A que obedece ello? ¿Al destierro? ¿A mi dejadez? ¿A la Comisión de Festejos? ¡No! Es obra criminal y estúpida de un sinvergüenza llamado Gerónimo Amengual (a) Poncio, de quien la Sociedad debiera protestar unánimemente, expulsándolo del antro donde se respiraría amor, unión y amistad, a no ser por los continuos comadros por el forjados, los que siembran la discordia en el hogar donde todos ayudanse cual hermanos, salvo este malévolo padastro cuyo afán estriba en hacerse es *rotlo de sa coua*, cuando en verdad puede decirse que *és es moix*.

Este tipo es quien me ha excluido del programa, pero con tan mala sombra lo ha hecho, que, una vez aclarado el asunto, cae en el mas grande de los ridículos, haciéndose merecedor del salivazo del desprecio.

Según cartas del Presidente D. Bartolomé Barceló y del Comisionado de Festejos D. Rafael Sampol los cuales se lamentan de lo sucedido, se deduce la siguiente: Que la señorita Juana Sans (actriz por mí elegida para representar mis trabajos en las bodas de oro de «La Protectora») encontróse con el intruso Poncio, al cual dijole que estaba estudiando un monólogo por mí escrito, contestándole el interfecto que si nada decía a los otros de la Comisión de Festejos, lo estrenaría, pero de lo contrario, si ella influía hacia los demás, ni estrenaría el monólogo, ni volvería a pisar las tablas del escenario de

«La Protectora». ¡Ni el Kaiser en el apogeo de su imperialismo habló jamás a sus subordinados con tanta autoridad como lo hizo el último mono de la Sociedad con la señorita Sans! ¡Bien, hombre!

Resulta pues, que, Sans confiaba con el Poncio y el Poncio nada dijo a la Comisión de Festejos, pues que desde hace años cifra todo su empeño en frustrar mis intentos; no lo había conseguido nunca y esta vez puede enorgullecerse de su primera hazaña, la que en lugar de valerle un mezquino aplauso, le habrá valido un desprecio total y después de tan ruin canallada cometida a expensas de la Sociedad, esta debiera decretar la inmediata expulsión de bicho tan temible como es Gerónimo Amengual, quien corroe los progresivos cimientos oponiéndose al desarrollo de la casa, con sus chanchullos, lo que representa un ser mucho mas peligroso de lo que a simple vista parece.

¡Que se vaya o que le expulsen!

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

Barcelona—Octubre—1919.

Ses morenes de Mestre Sión

Aquesta setmana han tengut sa visita de Mestre Sión aquell patatè de Sa Pobla tan amich d'en Guixa que es dia d'es saqueo de sa Plassa sa va acubá d'es disgust.

L'homo ha vengut a Barcelona per veure si li curen ses morenes que tant el molestan y no el deixen seure plá per moltes carusses que fasse.

¡Pobre Mestre Sión! ¡Y pensá que es malahit ici d'es doble gust l'ha duit a n'aq u est estat, es sent es culpables aquells móros que l'importunaren traidorament (per darrera) a sa costa Africana cuant va naufragá es pailebot «Capricho»!

Corre que corre per Barcelona sense veure cap rótul d'especialista en sa seua molesta enfermedad. A la fi, cansat de comprá y lletji diaris, veu a n'«El Diluvio» un anunci que deya:

«¡MORENAS! Se desean pagándolas bien. Acudir casa Madame Petit. Calle Arco del Teatro.»

Mestre sión es gatatè veu un urbano vestit de periol, s'hi dirigeix y li pregunta ahont sa troba es carré de sa Madame, l'hey diu y ja es partit dret a ca sa francesa, llengo que éll entenia però no la convensava.

—Bones tardes tengan. (Digué Mestre Sión saludant barret en má y peu enrrera.)

—Bon soir. (Respongué Madame Petit.) ¿Que desieres vous?

—Jo, morenes, ¿comprén? Vench a vendre ses morenes, ¿m'entén? Ses morenes.

—¿Vous aimez les brunes? Tont de sui e. ¡Mes filles! Les brunes au salón.

(Aquí sa presentaren un floret de famellas morenas a devant Mestre Sión que estava embambat mirantlessé.)

—No es axó lo que demán.

—¿Que voulez vous donc?

—Teneh morenes, y com que he vist anunciat a n'«El Diluvio» que aquí les paguen bé, vench a venderlès y perque vején sa meua generosidad, les vos vendré sense reguetetjá. (Y Mestre Sión ja s'anava a desfé es calsons per mostré es Mapa Mundi, cuant Madame Petit li diu pegantli una forta sempena:)

—¡Allez! ¡Allez! vous eu qui nous ne guerisons pas des culs! Spece de cochon.

¡Bon chasco! Es patatè havia confús s'anunci de morenas que recrean, en ses morenes d'asiento que molestan y tot indignat, parteix cap p'es carré

de Conde de Asalto y sentint música entre dins el «Pompeya» y s'asséu a una butaca.

—¿Que va a tomar? (Li pregunta es camaré.)

—No vuy res. (Contestá Mestre Sión.)

—Algo te que pendre per l'asiento

—¿Y com mo heu conegut?

—Tots els que venen aquí, prenen.

—¿Tots prenen? ¿Per s'asiento?

—Cabalment, per l'asiento.

—¡Y jo que he entrat aquí per carambola sense sebre que he hagués de trobá lo que cercava. ¿Vol di aquí...?

—Vusté s'hen en burla ¿oy?

—Si axó et fa oy, ets ben estugós. Sa culpa no es meua, es d'aquells moros que tenen un . . . sábre mes gros que una escopeta de dos cañons.

—Prou de música.

—Si, dignés a n'es músichs que callin.

—Si no pren algo per l'asiento, tengui en conta que no pot seure.

—Teniu rahó, ¿pero que he de prende per poré seure?

—¡Un rave! (Contestá es camaré empipat.)

—¿Prim o gruixat?

—De la mida que vulgui y márxis d'aquí.

Mestre Sión, agrahit d'es consej, parteix depressa a comprá un rave mes grauxat que es sobrant d'un mul d'artillería y va a l'amo de sa fonda demanantli per favó que li introduesca aquell bergant de L'Horta a dins es forat d'es . . . túnel.

Y l'amo que no te pórra pitxá sense fé es gándul y es poblé moguent camorra, flastomant sa posá a corre en so rave dins es . . . túnel.

CAP VERJO.

Paralelo (Barcelona)—Octubre—1919.

D'INCA

Correspondenci barbónica

Ben volguts lectós: Vos suplich clemenci y dispensaumé; no ma va esser posible posarvos al corrent de los asuntos de nostra administraci municipal la setmana passada, degut a la inesperada mort de ma benvolguda mare. Q. E. P. D.

Segurament que algún maliciós diria: Es Barbó ja no canta, li han tapada sa boca y quedarém sense aclará lo d'es CA de cassa y s'aigo de sa font. Anirá a la brevedad; no temeu que jo tramol; pero anirá.

Los obrés inquerós están de bones; segóns de públich sa diu han conseguit sa jornada de vuit hores y aument de jornal; bon profit los fassa y tot los sia enhorabona.

Anit ma tornau teni a sa sessió que celebren nostros administradós municipals y per no camviá de rumbo; unicament asisteixen s'Alcalde y dos Seños Concejals Lletjida, aprovada y firmada s'acta anterior, sa dona lectura a certes instancias sobra sa matansa de PORCH y sa pren acuerdo anánime, luego acordat queda que durant les venideras FIRES, pugan vendrés los TORRONS ahont sa venien antigament atenguent certa petició de los venedors y no haguent mes asuntos a tractar (segóns sa diu) se levanta la sesión.

Está vist que per moltes protestes que fasse es FOCH Y FUM d'es comportament de nostros administradós municipals, aquets no camvien de rumbo y fan es sort; ja casita que llueve! dirán segurament y ja resoldrá tan lamentable y crítica situació en que tenim colocada pa caixa municipal, ES SABATE DE BAIX o qui vulgui.

¡Poble pagano no dormis!! y ten en conta que se avvicinan ses eleccions de les quals parlarem clá y llampant; essent de esperá triunfi sa puresa d'es sufraji y no consentiguém amorios ni componendes de nostres masés directores, tota vegada que convensudisims están que los resultats son deplorables, denigrants y perjudicials per tots.

Barbó y Barbé inqueró.

De Manacoó

«Es casament d'un Don Fulano amb una Fulana»

Aquesta pel·lícula se compon en dues categories, part còmica y novelesca, sa inserció serà alternada, avuy com veis correspon a n'aquesta.

Part novelesca

Versificat p'en *Mitja-Bota* que sa veritat diu tota.

Primera part

De primavera un cert dia
un seño de mitja edad
en mirá s'entretenia
sa vehinada que tenia
pròxima a n'es seu terrat.

Era hermosa y elegant
deya per si y cabilava
sa manera mes llempant
de ferle seva es bergant...
més aquesta no trobava.

Fins que un dia decidit
y saludant s'atloteta
li diguè: «Sol de la nit
estich per tu convertit
amb un menet de cordeta.

Es teus nis son dos calius
que cremen es meu coret
si ploras, plor; rich si rius
y a dins jo, tota tu hey vius
¿M'estimes, bell Angelet?

Y amb aquesta lletania
y altres herbes que no dich
un dia y un altre dia
veya si heu conquistaria
y heu va logrà mes d'un pich.

(Lo que pasa a tota hermosa
en parlarli d'es bollit
tant si es morena com rossa
en essé un poch fogosa
pert es cap... y bona nit.)

Y es temps heu pasava així
sense preveure cap mal
s'escrivien es mati
y en sa nit (canten que si...
feyen vida marital.)

Fins que sa fatalidad
los posá ets uis a demunt
y un vespre a l'oscuridat
un vey que havia vel-lat
les atrepá a n'es seu punt.

Hey hagué desmais y plós
un sermonet d'es veyet
y promeses tot en grós
de casarsé en fe mes fret.

Y sa Casa Rectoral
es testimoni evident
que un vespre aquest seño tal
per repara tot es mal
contractava un casament.

Lectó; sa part llastimosa
no l'ha dich perquè ja's tart
peró, si le creus hermosa
ja lletjirás s'altre part.

Mitja Bota.

Teatro Balear

Sabém per cosa certa que sa Compañia d'es celebrat primer actó, D. Francesch Fusté representará a n'es Teatro Balear durant es dies 1 y 2 de Nuvembre sa colosal parodia mallorquina d'*Es Mascle Ros*, «Tenorio Mallorqui o hazañes d'en Vergueta y en Maga-Cantóns» y s'immortal drama d'en Zorrilla, «Don Juan Tenorio» respectivament. Anuncia aquesta Compañia es crèdit suficient per assegurá que tant una com altre representació serán desempeñades irreprochablement.



Entrevistas en so desterrat

D. Toni Ximelis que s'hen va a fe compañía després de breve ausencia y haguent estat a Vich (es Parais de sa sobrasada.) D. Miquel Catañy que s'hen va aná a Palma a sercá sa seua costella, (Den fassa que per a Nadal heu digan de cualcú altre) sa numerosa excursió d'es Café Astistich Can Ca-

yetano) entre els cual hey havia D. Francisco Fuster, D. Cayetano A. Cortés, D. Toni Moreno, Don Juan Forteza, D. Rafel Planes, D. Pep Fuster, el seño Amengual, D. Juan Vives (s'eminent) D. Jaume Picó, es paisá de Doña Leonor sa vehinada y molts altres que no los record es nom perque no ma deixaren sa cédula personal ni sa fé de bafisma, per mas que ma consta que son cristians ja que no tenen ptes, corona ni piñols com ses figas de moro; venien de Valencia, Madrid y Zaragoza cansats de veureró tot y amb dobbés sobrants a sa butxaca; ¡Ah! Ma descuidava de di que amb'ells hey havia en Miquel Amarós (a) Xalet aquell renoué tant conegut per sa Plassa d'en Coll.

Te rahó D. Pep

—¡Hola D. Pep! ¿Com li vá?
—Fins a La Estrella m'hen vatx per omplirmé es meu gavatz que ple de rucs está.
—¿Que tal, que fan bon menjá?
—Ni a s'Hotel ni a Can Tomeu heu fan milló a fé de Deu.
—Som capás de menjari.
—Animet homo, anemhi ta jur que no et sebrá greu.

La Estrella

La Estrella

D'Artá

Estamos a principios de Octubre y nuestro distinguidísimo y admirable Ayuntamiento no ha tenido suficiente valor material para pagar el tercer trimestre a sus empleados.

Es bochornoso lo que pasa en la administración municipal, es deplorable el tener unos empleados que cobran un mezquino jornal y no llegue el día de abonarles el sueldo que aún cobrándolo no les basta para atender a las necesidades de la vida enémica que arrastran sin mas esperanza que una tisis a plazo corto.

Al Municipio de Artá no le preocupa el tener escribientes trabajando día y noche hasta horas avanzadas incluso domingot con un jornal propio de esclavos o parios y en cambio se dedica a hacer obras inútiles que el pueblo tiene a la vista.

Esto tiene que cambiar a rajatablas. Que se designe en los presupuestos mas pronto hoy que mañana un sueldo decente a los obreros y escribientes que de él dependan antes de que por la ley de la fuerza no se destierre con sucesos lamentables una administración torpe, ruin, villana...

Gonzalo.

¡Vayan pasando!

¡Adelante! ¡Adelante!
Veji cosa encantadora
es qui d'es cine es amante
ja que a tots los tira es ruante
es sin rival Protectora.

Cine

Cine

Telegrama taurotomatich rebut p'en Xim

Corrida superior (no diu de quin convent.)
Ganado superió.
Salida en hombros, caballos muertos un chinché, sustos, un altre chinché; dos orejas cortadas y una que li penjaren una recada.
Es burladeros ocupadisims.
La oreja de Ripoll (no la suya, sa d'es bou) la guarda en Xim per cuant fassa festa un seño sort qu'ell coneix.

Dedado.

Elegant, profitós y barato

—Es temps ja s'ha refrescat y ploguent fora de mida estich d'el tot avorrida pues no guañes per calsat y are que tot s'ha pujat ni en dobbés sa náfra es cura.
—Per profit y baratura tant per mascles com famellas, feina heyá a Can Estarellas forta, barato y segura.

Colón 68

Colón 68

De Capdepera

Per lo vist a dins aquest poble hey habita un ca roñós que no abandona may es ques a n'es pacífichs gaballins y simpáticas gaballines possant de manifest a demunt aquest setmanari es correctá procedi de nuestros moradores y en camui no veu qu'ell sempre ha estat incorrecta per tot.

Respecta a n'aquelles dues dulcineas que anaren a Can Pau d'es Clepé, com igualment a n'es ball d'es carré de ses Fons dech havé de fe constá que cuant aquest ca roñós los torni demaná qu'el ventin procurin no ventarló en ses faldetes ja que tots es qu'eren quedarem retretats per una máquina que tenia un foradat jot españat.

Ara no més ma queda dirvos, verjes immaculades, que un homo no sa pesca ventantió en ses faldetes sinó en simpaties y en so cariño propi que poseixen ses damés gaballines.

Si hu feis vixi, Francisques, heu sentiré molt perque vos quedaren per vesti sants.

Sa sogra repelenca

NOTA: Procurau fe ses coses be que si no aquesta sogra no vas deixará alená.

Plassa Sant Antoni N.º 8

Pinto.

En parlá d'en Tomeu Gay tothóm sa treu es capell perque per fé un bon trebay lluintse com un miray, creis que no n'hi ha cap com ell.

Pinto

De sa novellada de «La Veda»

De tan enfora, m'ha arribat s'aproximació. En Xim d'es Pont d'Inca m'ha enviat s'oreya que va tayá en Ripoll a n'aquell bou ratj que el va havé de matá... perque era viu.

Tot m'ho ha contat: M'ha dit que sa Presidencia estava adornada p'es simpátich cuarteto Maria Le Senne, Mimi Montaner, (¡Ay Mimi!) Mercedes Díez (en mallorqui deu essé 10) e Inmaculada Zayas. Total un monument de bellesa.

Ja m'haguera agradat veure na Pepita Reyes fent d'esgotzina. ¡Hasta de cavall li hagués fet Tant m'hagués prestat a montá com a essé montat. Lo primé, lo primé.

¿Qui era que deya que es toreros tenian po a n'es bous y donaven sa culpa a n'es temps? ¡Embusteres! ¿Que heu porien fé milló en Guerrero y en Ripoll? ¿Y aquellas banderillas d'en Toni Marroig? ¿Y aquell trebay d'en Guiem Ripoll, d'en Alberto Ripoll (pareyes de polls), d'en Domingo Femenias, d'en Miquel Homar y d'en Juan Pons? Sa coneix que en cuestió de banes el Gallito, en Belmonte y en Palmira son tres esperdeñes es costat d'ells. ¿Y aquells puyazos d'en Marqués, en Guerrero (T), en Vidal y en Medrano? ¡Ni el Zurito!

Efectivament, en Torquito demostrá que es un maestro milló que aquell Alcalde que d'una granera en feya un municipal.

Per final tantsals ma queda felicitá es toros fieros, es picados, es toreros y sa Sociedad «La Veda».

Mascle Ros.

Merendero Bons Ayres

—Tant si vols com si no vols, tench un fret molt regnifero.
—Pues es consól d'es consóls es es ví y es caragols que et serveix es Merendero

Bons Ayres

Bons Ayres

D'es Pont d'Inca

Pregó sentit p'en Xim el cual el fa publich per tots aquells que son dus d'oreya o en senti es tambó la fan de consul. Fora excuses, pagau lo que vos correspon y així poreu demaná conta de com les inventeixen es dostros administrados municipals.

Tram, tram...

D'orde d'el Seño Alcalde (lleuavós es capell y gratauvós es cap, qu'es lo que fa es saixt) sa fa present a n'es públich que ses llistes d'es consum estaran exposades per tot aquell que vulgui reclamarles encara que sia predicá de bades.

Tram, tram...

Per orde d'es mateix (capell en ma y grater) sa fa a sebra que tot aquell que mati un porch mascle o una porcella famella qu'en dugui un bossinet y una pesseta a C'an Barigá y es manescal vos dirá si es bona o dolenta (no va di si sa pesseta o sa porcella però suposám si deu essé sa pesseta perque es bossins los mira amb un cinematografo y a ses pessetes les sona y les mira sense s'aparato.)

Seño Alcalde. ¿No poria acabarsé d'una vegada aquest estat de coses? ¿No qagam realment lo que mos perteneix de consum? Pues, llevi ses sangoneres qu'están molestant es poble sense cumplir es seu deve y que conste que jo n'on mat ni ne mort may pero veitx que tot es poble estaria content.

En Xim.

¡Aném homo!

—M'hen vatx fins a n'el Perú que en Marcelino mi espera per menjari una caldera de peix fresch, viu y segú.
—¿Vols que vengui a diná en tu?
—Aném y ferás s'accés menjant lo que aquells fuinés que a Can Juan Sansó están momentaneament ta fan costantthé molts poch's dobbés.

Fonda Perú

Juan Sansó

Telegrama d'Alaró

Joven de cerca 20 años, está por criada, se piensa ser mas que sus señores y se rie hasta de los que la saludan. Si no se enmienda, datos.

Agencia Humana.

Imp. de A. Rotger.